

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 42 (1969)

Heft: 7

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

1. August

Bundesfeier in der ganzen Schweiz

Aarau

Juli: Bis 20. Aargauer Kunsthaus: Ursula Fischer/Fritz Strebel, Gemälde, Graphik

Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
Juli: 13. Internationales Schwimmm-Meeting
15./17. Tennis: Gäste-Einzelmeisterschaft
20. Grosse Dorfchilbi mit Umzug
23. Kinderschwimmfest
27. Bergdorfet und Schwingfest auf Hahnenmoos
29. Juli/15. Aug. Rostal-Musikwochen. Konzertdaten: 29., 31. Juli; 5., 8., 12., 15. Aug.

August: 1. Kinderumzug
3. Schwimmm-Meeting
6./8. Tennis: Doppelmeisterschaft von Adelboden für Gäste
10. Bergdorfet auf Engstligenalp

Airolo

Luglio: 11. Concerto sinfonico dell'Orchestra della RSI

Alle

Août: 9./10. Tournoi Challenge Hebe

Amden

August: 9. Ostschweizer Kammerorchester/East Texas College Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Sântis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soli und Potersalp
Juli: 22. Heimatabend auf dem Postplatz

Ardez

Juli: 27. Ostschweizer Kammerorchester/East Texas College Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Arolla

Juillet/14 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Fafleralp

Arosa

Juli/Aug. Kunsteisbahn in Betrieb. – Konzerte des Kurorchesters. – Wöchentlich Tennis-Turniere
Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen. – Forellenfischerei im Obersee und Untersee

Juli: 12. Golf: Valsana Plate
13./19. 8. Aroser Sommer-Curlingwoche
19. Juli/17. Aug. Aroser Golfwochen: 19. Juli: Coupe Chartreuse; 20. Juli: Posthotel-Cup; 23. Juli: Halder-Cup; 26./28. Juli: Clubhouse Prize; 29. Juli: Kursaal-Challenge; 30. Juli: Grötzinger's Ladies Prize; 1. Aug.: Chamanna Reto Prize; 2./3. Aug.: Paul Elwert Memorial; 6. Aug.: Hof Maran Challenge; 9./11. Aug.: Gender Prize; 13. Aug.: Senior's Challenge; 16. Aug.: President's Prize; 17. Aug.: Arosa Championship

20. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf
22./27. Tennis: 40. Aroser Meisterschaft
23. Kunsteisbahn: Eishockeymatch
26. Nachteisfest

August: 2., 9. Eishockeyspiele
10. Kombinierte Sportstafette
10./15. 13. Aroser Konzertwoche: 10. Aug.: Bergkirchli: Furi-Quartett; 13. Aug.: Kirchgemeindesaal: Kammermusikabend; 15. Aug.: Hotel Hof Maran: Berner Kammerorchester

Ascona

Juli/Okt. Belvedere: Jeden Sonntagmorgen Briefmarkenbörse
Juli: 13. Tennis: Torneo Hotel Sonnenhof
13., 20., 27. Golf: Greensome, President's Prize, Ebel Watch Challenge Cup
16., 30. Piazzetta Municipio: Chor «Vos dal Tesin»
Ab 18. Galleria del bel libro: Ivor Robinson

23. Piazzetta Municipio: Unione Filarmoniche. – Teatro S. Materno: Gastspiel «Theater 58»

August: 1. Piazzetta Municipio: Chor «Vos dal Tesin»
Ab 1. Galleria del bel libro: Martin Jaegle
1., 2./3., 10. Golf: Greensome, Hotel Ascona Challenge Cup, The Belgian Prize
7. Seenachtsfest
10. Tennis: Trofeo del Sole

Auvernier

Juillet: Jusqu'au 20. Galerie Numaga: Pagowska, peintures

Baar

Juli: 13. 51. Innerschweizer Schwing- und Älplerfest

Baden

Juli/20. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten; Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)

Juli: 19./20. Campingplatz Aue: Sommer-nachtsfest
August: 9. Kursaal: Internationales Tanzturnier (Grosser Preis von Europa)

Bad Ragaz

Juli/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadhalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten
Juli: 12. Golf: Elizabeth Arden Challenge Cup
14. Kursaal: Klavierabend Andor Foldes
August: 1. Golf: 1^{er} août Cup

Bad Schinznach

Juli: 12. Golf: Family Match
26./27. 30. Golf: Vindonissa-Cup, Damen eclectic
August: 1., 9./10. Golf: Graber-Cup, Miniature Tourney

Basel

Theater

August: 2./Ende. Rosenfeldpark: Freilichtspiele «Viel Lärm um nichts»

Ausstellungen

Juli/Jan. 1970. Museum für Völkerkunde: Plangi – Reservetechnik für Stofffärberei
Juli/31. Aug. Gewerbemuseum: «Aus den Sammlungen des Gewerbemuseums: «Spitzen»

Juli/17. Aug. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Niederländische Handzeichnungen 1500–1800 aus dem Düsseldorfer Kunstmuseum. – Museum für Völkerkunde: Klangzauber, aussereuropäische Schallgeräte und Musikinstrumente

Juli: Museum für Völkerkunde: Schwarzafrikanische Plastik.
Bis 20. Kunsthalle: «Information». – Im Oberlichtsaal am Steinenzberg: Leonardo Cremonini

9. Aug./7. Sept. Kunsthalle: Theo van Doesburg

Internationaler Kongress

Juli: 14./18. 4. Internationaler Pharmakologie-Kongress

Sport

Juli: 16./19. Golf: Internationale Schweizer Meisterschaft Damen/Amateure
August: 9. Rad: Internationales Paar-Zeitfahren
10. St. Jakob: Internationales Faustballturnier

Beatenberg

Juli/30. Sept. Hotel Silberhorn: Täglich Tanz und Unterhaltung

Juli: 12., 25. Geführte Wildbesichtigungen
15., 29. Geführte Morgenwanderungen durch das Justistal

16. Platzkonzert
19. Hotel Regina: Volkstümlicher Abend
26. Chüechlitag
26./27. Dorfchilbi

August: 3. Radrennen Interlaken–Beatenberg und Sigriswil–Beatenberg
6. Platzkonzert
8. Geführte Wildbesichtigung

9./10. Gasteschiessen

10. Jodlerchilbi

Beckenried

August: 8./10. Schützenhaus: Musik-Weekend

Bollinzona

26 luglio/3 agosto. Feste del vino: degustazione vini – danze – festeggiamenti

Bergün

Juli: 13. Gartenfest der Musikgesellschaft

14. Juli/13. Aug. Bergünner Konzertwochen
14. Abendmusik Bergün: Engadiner Kammermusiker

15., 19./20., 23., 30. Geführte Klettertouren
16., 29. Geführte Wanderungen
19., 24. Platzkonzerte

20. Abendmusik Bergün: Duo-Abend Sante Amadori, Cello; Bianca-Maria Monteverdi, Harfe

22. Waldkundliche Exkursion
25. Abendmusik Bergün: Trio di Bolzano
31. Abendmusik Bergün: Klavierabend William Nabore

August: 3., 9. Platzkonzerte
4. Geführte Klettertour

7. Abendmusik Bergün: Sonatenabend Anton Zuppiger, Flöte; Luciano Sgrizzi, Cembalo

10. Geführte Klettertour. – Gastspiel Theater 58

Bern

Konzerte und Theater

Juli/9. Sept. Jeden Dienstag Abendmusik im Münster

Ausstellungen und Messen

Juli/März 1970: PTT-Museum. «Verkehrsgeschichte auf alten Stichen»

Juli/19. Okt. Abegg-Stiftung, Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance, einmalige Teppichsammlung, Ausstellung von iranischen, koptischen, byzantinischen Kunstwerken, römischen Bildwerken und Fresken

Juli/Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweizer Jagdmuseum

Juli/12. Okt. Bernisches Historisches Museum: «Der Ackerbau in urgeschichtlicher und völkerkundlicher Sicht» und «Das Historische Museum einst und jetzt»

Juli/20. Sept. Bernisches Historisches Museum: «Die Burgunderbeute und weitere Werke burgundischer Hofkunst aus Schweizer Sammlungen»

Juli/14. Sept. PTT-Museum: Entwürfe aus einem Wettbewerb für neue Briefmarken aus dem Jahre 1900

Juli/Aug. Berner Schulwarte: «Der Fehler»
Juli/10. Aug. Kantonales Gewerbemuseum: Die Stadtentwicklung und das Erholungsproblem

Juli: Bis 27. Kunstmuseum: Max Gubler
12./13. Ausstellungshalle: Internationale Hundeausstellung

12. Juli/17. Aug. Kunsthalle: Sammlung Ströher

Internationale Kongresse

Juli: 23./30. Universität: 5. Europäisches Kolloquium für Sozialarbeit
28. Juli/1. Aug. Universität: Tagung der Indogermanischen Gesellschaft

Sport

Juli: 11./15. Golf Blumisberg: Championnat national suisse juniors
20., 27. Golf: Holiday Competition, Steiger-Cup

August: 1., 2. Golf: Ernst Salchli Prize, Holiday Competition

2. Wohlensee: Internationaler Junioren-Länderkampf im Rudern
8. Kursaal: Internationales Tanzturnier

10. Golf: Holiday Competition

Diverses

Juli/Okt. Täglich Beleuchtung der Berner Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten

Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren
Juli: 7./16. 34. Internationale Musikwochen Braunwald. Thema: «Geist und Geschichte des gemeinsamen Musizierens». 12. Juli: Végh-Quartett; 13. Juli: Végh-Quartett mit Karl Engel, Klavier; 15. Juli: Liederkonzert Madeleine Baer. Am Flügel: Karl Engel

August: 1., 2. Golf: Ernst Salchli Prize, Holiday Competition

2. Wohlensee: Internationaler Junioren-Länderkampf im Rudern

8. Kursaal: Internationales Tanzturnier

10. Golf: Holiday Competition

Diverses

Juli/Okt. Täglich Beleuchtung der Berner Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten

August: 1., 2. Golf: Ernst Salchli Prize, Holiday Competition

2. Wohlensee: Internationaler Junioren-Länderkampf im Rudern

8. Kursaal: Internationales Tanzturnier

10. Golf: Holiday Competition

Juli/Okt. Täglich Beleuchtung der Berner Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsgarten

August: 1., 2. Golf: Ernst Salchli Prize, Holiday Competition

2. Wohlensee: Internationaler Junioren-Länderkampf im Rudern

8. Kursaal: Internationales Tanzturnier

Broc

Juillet: 12/13. Les Marches: Moto-cross

Brugg

Juli/Sept. Stadtkirche: Jeden zweiten Samstag Abendmusik

Juli: 20. Motorrad-Rasenrennen

Brülisau

August: 2. Geführte Wanderung

Brünig-Hasliberg

Juli: 20. Käserstatt-Dorfet, Schwing- und Älplerfest

27. Brünigschwinget

Brunnen

Juli/Ende Sept. Kursaal-Casino: Täglich Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Heimatabend, jeden Donnerstag Attraktionsabend. – Jeden Dienstag Kutschenfahrt zur Insel Schwanau. – Jeden Mittwoch geführte Wanderung. – Galerie C. Gersauerstr. 22: Innerschweizer Künstler

Juli: 12., 19., 26. Platzkonzerte
20./21. Brunner Kilbi

August: 1. Beleuchtung der Axenstrasse

Buchs SG

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Burgdorf

August: 8./10. Schützenmatte: Zirkus Knie

Bürglen UR

Juli/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Caux

Juillet/14 sept. Grand Hôtel: 100 peintures, sculptures et gravures d'artistes de 10 pays; exposition de sculptures Mélanie Rüegg-Leuthold

Celerina

Juli: 29. Kirche San Gian: Eduard Müller, Cembalo, und Partner (Engadiner Konzertwochen)

August: 3. Kirche San Gian: Kopenhagener Streichquartett (Engadiner Konzertwochen)

Chamoson

August: 10. Course de côte motocycliste

Champéry

Août: 1^{er}. Illumination des Dents-du-Midi

Champex-Lac

Juillet: 15/25. 8^e Heure musicale de Champex

Châteaux-d'Éx

Juillet/août. Visites accompagnées au Musée du Vieux Pays-d'Enhaut. – Visites d'albums accompagnées

Juillet: 13. Mi-été de la Sarouche

16. Téléférique de la Braye: Grande journée des enfants

18. 25. Tournois de tennis de table
20. Fête alpestre de lutte suisse (sélection romande)

23. Concert: Société de musique la Montagnarde

27. Téléférique de la Braye: Journée folklorique. – Kermesse aux Moulins

Août: 2/3. Kermesse à la paroisse catholique

2/10. Golf miniature: Tournoi pour les hôtes

5/9. Tennis: Tournoi pour les hôtes

8. Tournoi de tennis de table

9. Kermesse de la Gymnastique

10. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère

Chevenez

Juillet: 11/13. Kermesse de Chevenez

Chur

Juli/1. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Feriensprachkurse

Juli: Bis 11. Europäische Bischofskonferenz

Bis 14. Kunsthaus: Europäische Autographen-Sammlung aus dem 16. Jahrhundert

Bis 15. 1. Andor-Foldes-Festival

12. Touristenverein «Naturfreunde»: Botanische Exkursion

26./27. Touristenverein «Naturfreunde»: Hochtour Piz Segnes

August: 1./3. Touristenverein «Naturfreunde»: Bergwanderung

2./3. Touristenverein «Naturfreunde»: Klettertour Piz Vadret

Crans-sur-Sierre

Juillet: Jusqu'au 12. Congrès de la Ligue internationale de hockey sur glace

14, 15, 17. Golf: Coupe Conseil d'Etat du Valais, Coupe champagne Mumm, Coupe source Perrier

17, 24. Promenades organisées

18, 20. Golf: Coupe hôtel Rhodania, Coupe Jean Perret

21, 23, 24. Golf: Coupe René Van der Zee, Coupe Vins Orsat, Coupe hôtel City

25, 26. Golf: Coupe hôtel Excelsior, Coupe Petit Poucet

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse
de la chaîne des Rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace
pour la Suisse

Betriebsferien vom
27. Juli – 17. August

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verde al forno
Canelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
La belle poularde, à la broche
Lachsforelle nach Zuger Art
Le Châteaubriant «Bambi»

Au bar et foyer lunchs-assiettes
depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

Tanz- und Unterhaltungs- orchester von Radio Brunn

Tschechoslowakei

13 Solisten und 2 Sängerinnen

Gastspiel: 1.–31. Juli 1969

kursaal bern

Telefon
031
42 54 66

Wenn der Koffeingehalt der
Kaffeebohne für Herz und Nerven
zur Gefahr wird,
dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen
Getreiden und Früchten
ohne eine Kaffeebohne.
Neuroca in Pulverform ist schnell
zubereitet, leicht bekömmlich und
ohne Malzgeschmack.
Neuroca befriedigt daher den
verwöhntesten Gaumen.
Erhältlich in
Lebensmittelgeschäften
und Reformhäusern



PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

26/27. Tennis: Championnats de Crans. –
Golf: Crans-Milan
28/29. Golf: Coupe Girod
30. Excursion en montagne
30, 31. Golf: Coupe hôtel Alpina, Coupe
Alex-Sports Crans
Août: 1^{er}, 2/4. Golf: Coupe Snack-Bar Le Plaza,
Coupe hôtel du Golf
1^{er}, 7. Promenades organisées
3. Natation: Concours pour hôtes
4, 5. Golf: Coupe Ducrey, Coupe Luca
5. Excursion en montagne
6, 7/8. Golf: Coupe Golf Lido di Venezia,
Coupe Jameson
10. Golf: Coupe Milano

Davos

Juli/19. Okt. Kunsteisbahn und Hallen- und
Gartenbad in Betrieb
Juli/15. Okt. Täglich Ausflugsfahrten mit Cars
Juli/15. Sept. Geführte Bergtouren
Juli/13. Sept. Täglich Ausflugsfahrten mit Post-
autos
Juli/12. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der
Rhätischen Bahn
Juli: 12. Eisschiessen: Gianoni-Pokal
18./25. Schach-Woche: Internationales
Seniorenturnier
20. Golf: The President's Prize
29. Golf: Dahlenwald Prize, Dr. and Mrs.
Anders – 3 Irons stroke play
August: 1. Golf: First of August Party for Golf
Family
1./16. Davos Golf Weeks
1./31. Davos-Wildboden: E.-L.-Kirchner-
Museum geöffnet
Anf. Aug. Internationales Eisschlaufen
2./4., 4. Golf: Davos Tourist Office Challenge,
Kindschi Prize
5./10. Tennis: Davoser Meisterschaften
7, 8. Golf: Jack Ettinger Challenge, Zürcher
Kanne
10. Golf: Davos Amateur Championships:
Ladies: H. Stiffler Challenge, Emil Leicht
Memorial Prizes; Men: F. Huber Challenge,
Crédit Suisse Davos Prizes

Les Diablerets

Juillet: 12. Soirée de l'Instrumentale
13. Mi-été d'Osenau
19. Soirée du Chœur mixte «L'Avenir»
20. Journée prestige du ski
24/26. Journées sportives
27. Vente paroissiale
Août: 1^{er}/4. Tennis: Tournoi des Diablerets
2. Téléphérique du Glacier des Diablerets:
Journée populaire. – Nuit des Diables
9. Soirée de l'Instrumentale
10. Corso fleuri

Disentis

Juli/Sept. Botanische Exkursionen, geführte
Wanderungen, Patentreischfang. – Orgel-
konzerte in der Klosterkirche
Juli/31. Aug. Ausflugs- und Pässefahrten mit
Bahn und Postauto
Juli/23. Aug. Mineralogische Wochen
Juli: 11. St.-Placidus-Prozession
Ende Juli. Waldfest

Dornach (Goetheanum)

29. Juli/14. Aug. Öffentliche Sommertagungen
1969. Thema: «Moderne Kunst in der
Entscheidung»

Einsiedeln

Juli/Okt. Kloster: Ausstellung «Meisterwerke
des 17. bis 19. Jahrhunderts aus der
Sammlung des Stiftes» (Skulpturen und
Reliefs)
Juli: 20./27. Einsiedler Ferienwoche

Emmental

Juli: 12./13. Waldfest der Musikgesellschaft
Dürenroth
12./14. Schnittersonntag in Koppigen
13. Napfchilbi. – Emmentalisches Schwingfest
in Biglen. – Oberthal bei Zäziwil: Blasen-
fluh-Chilbi. – Hasle bei Burgdorf: Rütli-
bergchilbi
20. Kirchberg: Schnittersonntag. – Bresten-
eggchilbi mit Schwingfest (ob Eriswil). –
Eggwil: Siehenchilbi
27. Trub: Lushüttenchilbi. – Schallenberg bei
Röthenbach: Gabelspitzchilbi. –
Konolfingen: Ballenbühlchilbi
August: 3. Jodlerchilbi auf der Lueg. – Napf-
predigt. – Ahornchilbi mit Schwinget (ob
Eriswil). – Hasle-Rüegsau: Geführte
Wanderung
8./10. Burgdorf: Zirkus Knie
10. Hammeggchilbi (ob Biglen). – Aebersold-
chilbi (ob Zäziwil). – Lüderalp:
Lüderchilbi, emmentalisches Schwing-
und Äplerfest. – Weier: Geführte Wan-
derung

Emmetten

Juli: 25./27. Volksfest der Musikgesellschaft

Engadin

17. Juli/23. Aug. Engadiner Konzertwochen
1969 (einzelne Konzerte siehe unter den
Kurorten)

Engelberg

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte.
– Geführte Wanderungen und Bergtouren
Juli/13. Sept. Kinderparadies geöffnet
Juli/9. Aug. «Sport für alle» (Der zweite Weg)
Juli: 7./12. Engelberger Wanderwoche
11. Kursaal: Sonderkonzert des Duo Cacciatori
11., 18., 25. Break-Fahrten zum Alpenrösl
13. Platzkonzert der Musikgesellschaft
17. Stiftskirche: Orgelspiel
18. Kursaal: California Girls Choir
19. Juli/22. Aug. 4. Engelberger Konzertwochen:
19. Juli: Symphoniekonzert der A.M.L.
Leitung: Carlo Farina. Solist: Vittorio
Cacciatori. 23. Juli: Klavierabend Ottavio
Minola. 27. Juli: Klavierabend Mario
Venzago. 30. Juli: Flötenrezital Ursula
Kirchhoff. 3. Aug.: Duo Cacciatori. 5. Aug.:
Liederabend Elisabeth Iten-Lüthold.
12. Aug.: Klavier-Duo Lincetto/Zancan.
13. Aug.: Liederabend Lucia Valentini,
Mezzo-Sopran. 19. Aug.: Berner Barock-
Ensemble. 22. Aug.: Schlusskonzert (Duo
Cacciatori)
20. Espen-Kilbi
21./23. 4. Internationales Junioren-Tennis-
turnier
24. Kurpark: Folklore-Abend
25. Bernhard-Theater Zürich
25., 27. Waldfest der Trachtengruppe
August: 1. Kursaal: Grosser Heimatabend. –
Titlis-Fahrt zum Sonnenuntergang und
Höhenfeuer
1., 8. Break-Fahrten zum Alpenrösl
7. Orgelspiel in der Stiftskirche
8. Kursaal: Sängerknaben vom Wienerwald
9. Kurpark: Folklore-Abend

Ennetbürgen

Juli: 19./20. Bergkilbi am Bürgenberg
August: 10. Heimatabend

Eschenbach

August: 2./3. Kunst- und Nationalturntag
(SKTSV)

Estavayer-le-Lac

Juillet: 20. Marche: Championnat suisse,
50 km

Evolène

Fin juillet. Chapelle de la Sage: Musique de
chambre

Faulensee

Juli: 26./27. Sommerfest

Fiesch

Juli/11. Okt. Bergsteigerschule Fiesch: Wander-
Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

Fieschertal

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernerwald

Flims Waldhaus

Juli/Aug. Wöchentlich geführte heimatkund-
liche und botanische Wanderungen
Juli: 13. Bergchilbi in Foppa
17. Flimser Abendmusik: Trio Stradivarius
24. Platzkonzert
26. Flimser Abendmusik: Baroque Strings
August: 3. Flimser Abendmusik: Wiener
Mozart-Sängerknaben
5. Platzkonzert
8. Flimser Abendmusik: Ostschweizer
Kammerorchester / East Texas College
Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

La Fouly

Juillet/août. Centre d'alpinisme: Semaines
d'instruction et de courses

Fribourg/Freiburg

Juli: 10./12. Heilpädagogisches Institut der
Universität: Legasthenie-Kurs
13. Stade St-Léonard: Championnat suisse
interclubs pour FFAA et CAF
23, 30. Stade St-Léonard: Meeting du soir
d'athlétisme
26. Stade St-Léonard: Championnat fribour-
geois de pentathlon olympique

Genève

Concerts et théâtres
Juillet/sept. Saison au Théâtre de verdure
Juillet: 11./13. Hôtel de Ville: «La Fête Noire»,
d'Audiberti
12, 19, 26. Cathédrale St-Pierre: Concerts
d'orgue
14/16. Hôtel de Ville: «Mobile pour
Shakespeare»
16/26. Théâtre Antique: «Le Médecin malgré
lui»
17. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue
Hermann Verschraegen
17/19. Patinoire: Wiener Staatsopernballett
21. Patinoire: Ensemble des Cosaques
d'Ukraine soviétique
22/24. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de
chambre de Prague
24. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue
Eric Schmidt
29. Hôtel de Ville: Concert-sérénade (OSR)

30. Radio-Genève: Orchestre de la Suisse romande. Direction: René Klopstein
30. juillet/21 août. Casino-Théâtre: «Revue Eté 1989»
31. Cathédrale St-Pierre: Récital d'orgue Pierre Segond
- AOût: 5. Cour Hôtel de Ville: Concert-sérénade (OSR)
6. Hôtel de Ville: Récital Narciso Yepes, guitariste. — Radio-Genève: Orchestre de la Suisse romande. Direction: Pierre Colombo
7. 9. Cathédrale St-Pierre: Concerts d'orgue
- Expositions**
Juillet/30 sept. Athénée et Musée Rath: Hans Erni
Juillet/15 sept. Le Petit-Palais: Rétrospective Valtat. — Musée Ariana: Philippe Lambercy, céramiques
Juillet/août. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: Nouvelle vague de l'art américain. — Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Nouvelles expressions de la gravure américaine
Juillet: 12/31. Hôtel Intercontinental: Exposition collective sélection peintres suisses et étrangers
25. juillet/10 août. Palais des Expositions: «Antica 69» — Salon international des antiquités
- Sports**
Juillet: 12/20. Tournoi international de tennis
12. 19. Golf: Médaille de juillet, Coupe de l'Office du tourisme de Genève
20/26. Voile: Championnat de Suisse, 5,5 m
24/27. Golf: Championnat européen jeunes filles par équipes
25/28. Voile: Championnat de Suisse, Finn
27. juillet/2 août. Semaine internationale de la Voile
Août: 3. Golf: Coupe des hôteliers, stableford. — Voile: Régates Dames et solitaires
9/16. Voile: Croisière Eynard
10. Golf: Prix Briquets Dupont
- Divers**
14. juillet/2 août. Université: Cours sur les Institutions internationales
14. juillet/18 oct. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatabend

Grabs

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. — Kindergarten in Betrieb
Juli: 15./18. Internationales Gäste-Tennisturnier
19. Konzert: California Girls Choir
23., 30. Theater- und Kongressaal: Schweizerabende
27. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen Scheidegg
28. Juli/5. Aug. Gartengolfmeisterschaft von Grindelwald
August: 3. Bergdorf (Älplerfest) auf Männlichen. — Golf Trümmelbach: Grindelwald Competition
5. Konzert: Wiener Mozart-Sängerknaben
9. Ballet des Jeunes, Philadelphia, USA
10. Älplerfest auf First

Gryon

AOût: 3. Centenaire de la Mi-Eté de Taveyannaz (fête alpestre)

Gstaad

Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
Juli/Aug. Kunstausstellungen
Juli: 12. Kirche Saanen: Kammerkonzert Peter-Lukas Graf, Flöte; Claude Starck, Violoncello; Jörg Ewald Dähler, Cembalo
12./13. «Old-Timer-Weekend»: Veteranen-Autoschau mit Gymkhana
13. Saanen-Gstaad Airport: Flugmeeting
20. 1. Schweizerisches Rollka-Skirennen (auf trockener Alpwiese)
22./27. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz (open)
30. Konzert im Freien: Hinsdale High School Choir (USA)
31. Gäste-Tennisturnier
August: 6./28. 13. Yehudi-Menuhin-Festival:
7., 10. Aug.: Kammermusik; 8. Aug.: Sonatenabend Yehudi Menuhin/Louis Kentner; 9. Aug.: Camerata Variloche. Leitung: Alberto Lysy; 12. Aug.: Rezital Hephzibah Menuhin/Elaine Shaffer; 15. Aug.: Rezital Luigi Bianchi/Hephzibah Menuhin; 16., 19. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz; 18. Aug.: Rezital Youra Guller; 21. Aug.: Kammermusik; 22. Aug.: Menuhin-Orchester und Zürcher Kammerorchester; 24. Aug.: Rezital Georges Malcolm; 25., 28. Aug.: Menuhin-Orchester. Leitung und Solist: Yehudi Menuhin
10. Grosse Gstaader Chilbi

Heiden

Juli/28. Sept. Kursaal: Kurkonzerte, Dancing und Unterhaltung
Juli: 15., 22., 29. Kursaal: Wienerabende
17. Kursaal: Bunter Abend mit Walter Roderer
22./23., 30./31. Gästeschiessen
24. Kursaal: Gala-Abend
August: 3. Kursaal: Pennsylvania State University Concert Choir
5. Kursaal: Wienerabend
7. Kursaal: Wiener Mozart-Sängerknaben

Hilterfingen

Juli: 6./20. Segeln: Schweizer Europameisterschaft, Drachen

Interlaken

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert
Juli/27. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
Juli/6. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 10., 12., 17., 19., 24., 26. Juli; 1., 2., 7., 9., 14., 16., 21., 23., 28., 31. Aug.; 4., 6. Sept.
Juli/23. Sept. BLS-Ausflugsfahrten
Juli: Bis 11. Kursaal-Casino: 9. Mozart-Woche mit Lisa Della Casa, Christina Deutekommm usw.
11. Kursaal: «Don Giovanni»
12./17. 9th Annual Summer Assembly of the European Baptist Convention
13., 27. Golf: Monthly Medal, Bucherer-Preis
20. Kursaal: Wiener Staatsopernballett
29. Kursaal: Bernhard-Theater Zürich
August: 6. Kursaal: Sängerknaben vom Wienerwald
10. Golf: Monthly Medal

Jakobsbad

Juli/Aug. Hotel Jakobsbad: Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

Juli/Sept. Wöchentlich begleitete BLS-Ausflugsfahrten. — Geführte Bergtouren und botanische Exkursionen. — Forellenfischerei. — Kunstseilbahn in Betrieb
Juli/30. Aug. Bergsteigerschule Berghotel Schwarzenbach am Gemmipass: Kletterkurse und Kollektivtouren
Juli: 27. Bergpredigt im Ueschinental
August: 3. Gasternpredigt in Selden

Klosters

Juli/20. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtouren-wochen
Juli/30. Sept. Tourenwochen Tomi Grass: Kletter- und Hochgebirgstouren
Juli/31. Okt. Kurse der Klimastation
11., 18., 25. Folklore-Abende
12./13., 19./20. Freiskegeln in Serneus
13. 3. Klostertag Schwingertag
16., 23. Abendexkursionen nach Gotschnagrat
16., 23., 30. Botanische Exkursionen. — Jugendschwimmen
18./20. Tennis: 16. Offenes Juniorenturnier, Meisterschaft von Klosters
19./20. Tennis: 16. Seniorenturnier, Gotschna-Wanderpreis
22. Juli/14. Aug. 2. Internationale Kunstwochen Klosters: Ausstellung «Auslandschweizer Künstler» (22. Juli/14. Aug.). 22. Juli: Württembergisches Kammerorchester, Heilbronn. Leitung: Jörg Faerber. 26. Juli: Fischer-Trio, Lausanne. 30. Juli: Puppenspiel. 3., 5. Aug.: Ostschweizer Kammerorchester/East Texas College Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten. 8. Aug.: Klavierabend Jan Vaclav Sykora. 11. Aug.: Dichterabend: Junge Schweizer Lyriker.
14. Aug.: Kammermusik
26./27. Waldfest
August: 1./2. Volksfest
2. Schiessen: Bündnerstich
2./3. 3. Wildmännli-Marsch des Frauenturnvereins
3. Bergpredigt beim Berghaus Vereina
6. Jugendschwimmen. — Botanische und pilzkundliche Exkursion. — Abendexkursion nach Gotschnagrat
9. Folklore-Abend
10. Bergpredigt beim Berghaus Gmli, Schlappin

Kloten

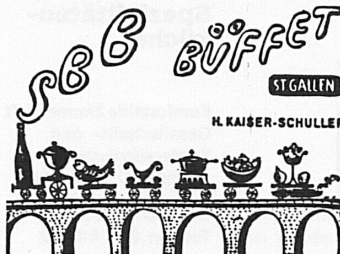
Juli: 13. Armbrustschüssen: Schweizer Meisterschaft (internationales Programm)

Kreuzlingen

August: 2. Grosses Seenachtfest

Küblis

Juli: 28. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten



Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 31



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse
200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Ohne TV und Privattoilette Fr. 23.— pro Person
Fr. 34.50 pro Person
inkl. Service und amerikanisches Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

Hotel Volkshaus Winterthur

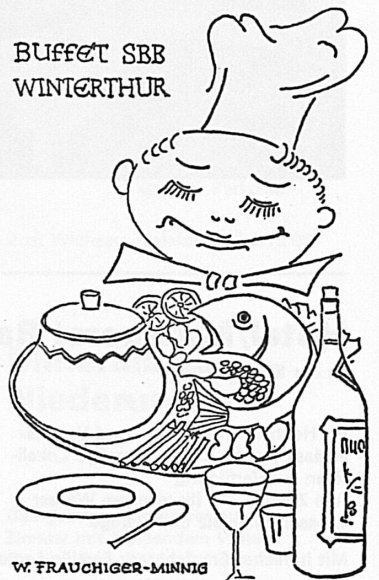


Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

BUFFET SBB WINTERTHUR



Verlangen Sie ihn im Speisewagen — Demandez-le au wagon-restaurant — Chiedetelo nella carrozza-ristorante



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant mit Touristenunterkunft
Casannastube für Gesellschaftsanlässe

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90



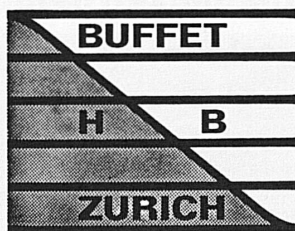
Untersee und Rhein

Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

**Extrafahrten
ab etwa 40 Personen
für Familienanlässe,
Gesellschafts- und
Betriebsausflüge usw.**

Verlangen Sie
unverbindliche Offerten

Schweizerische
Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82



Grossrestaurant

Im Herzen der Stadt mit

gepflegter, gastlicher Atmosphäre

Erstklassige Speisen – erlesene Weine
Räumlichkeiten für jeden Anlass
und jeden Geschmack

Inhaber R. Candrian

Lausanne

Concerts et théâtres

- Juli/31 oct. Cathédrale: Chaque vendredi, concert d'orgue
Juillet/sept. Concerts de l'Eté lausannois. – Vallée de la Jeunesse: Tous les mercredis, spectacles de marionnettes
Juillet: 11. Vidy: Ensemble Melodia, Rolle 11, 18, 25. Cathédrale: Concerts d'orgue 17/19. Vallée de la Jeunesse: Spectacle de chansons, poèmes, etc.
18. Signal de Sauvabelin: Chorale de Zanesville, Ohio
24/26. Vallée de la Jeunesse: Cirque Pro Juventute
25. Vidy: Ontario Youth Concert Band
30. Place de la Palud: South-West Missouri State College Choir
31. Signal de Sauvabelin: Hinsdale High School Choir
Août: 1^{er}, 8. Cathédrale: Concerts d'orgue 7/9. Vallée de la Jeunesse: Pierre Pedroff et ses marionnettes
8. Vidy: Texas University Choir

Expositions

- Juillet/5 oct. Château de la Sarraz: «Art d'aujourd'hui: tapisseries romandes»
Juillet/30 sept. Musée des arts décoratifs: «Tapisseries anciennes»
Juillet/28 sept. Musée cantonal des beaux-arts: 4^e Biennale internationale de la Tapisserie

Sports

- Juillet: 12/13. Voile: Régate Challenge Général Guisan
26/27. Athlétisme: Suisse-Tchécoslovaquie juniors
Divers
14 juillet/1^{er} août. Ecole supérieure de commerce: Cours de langue française
14 juillet/18 oct. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises

Lauterbrunnen

- August: 3., 10. Golf: Grindelwald Competition, President's Trophy

Lenk i. S.

- Juli/Sept. Geführte botanische Exkursionen und Käseri
Juli: 11./13. Lenker Tennismeisterschaft: Herren und Damen B, C, D, offen
12. Platzkonzert
13. Bergfest auf Iffigenalp
20. Betelberg-Dorfet
23. Kirche: Trio Lengyel
26./27. Sommerfest
27. Hahnenmoos-Dorfet
28./31. Tennis: Sie-und-Er-Turnier
August: 7. Löwen: Lenger Spil-Lüt
7/9. Gäste-Tennisturnier, B, C, D, offen
10. Pöschnerried: Alpenrösl-Chilbi. – Kirche: Ostschweizer Kammerorchester/East Texas Baptist College Choir. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Lenzburg

- Juli/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschilderarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

- Juli/Sept. Geführte Bergwanderungen, botanische und Wildbeobachtungs-Exkursionen, Gruppen-Ausritte
Juli: 12./13. Tennis: «4 Réservées C+D»
13. Golf: Prince Pierre de Monaco-Cup
14./26. Internationaler Klavier-Meisterskurs. Leitung: Prof. Mario Steiner. 15., 22. Juli: Vorträge; 18. Juli: Kammermusikabend mit 3 Uraufführungen; 25. Juli: Klavierabend des bestqualifizierten Kursteilnehmers
16., 20. Golf: Fairplay Otten-Cup, Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes
20. Wettfischen am Lenzerheide-See
27., 30. Golf: Valbella-Cup, Memorial Cup Dr. h.c. Jaberg

- August: 1., 3. Golf: Grand Hotel Schweizerhof-Cup, Grand Hotel Kurhaus-Cup
8., 10. Golf: Ladies Cup – Lacobi-Cup, Pesko Sport Golf Trophy
9./10. Tennis: «4 Réservées C+D»

Leukerbad

- Juli: 13. Kirchenkonzert
20. Sommerball
23./27. Tennis: Cup Torrent
27. Älperfest auf der Alpe Maying
August: 1. Beleuchtung der Gemmiwand. – 1. August-Schiessen

Leysin

- Juillet: 14. Abbaye du tir de bourgeoisie 17/19. Tennis: Tournoi pour hôtes 20/21. Minigolf: Championnats pour hôtes 24/27. Tournoi de tennis: 5 épreuves limitées
Août: 1^{er}. Tir à l'arbalète
3. Gymkhana autos
5. Tournoi de pétanque
10. 17^e Concours hippique de Leysin

Libingen bei Bütschwil

- Juli/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielmusik Walter Meierhans (Juli/August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

Locarno

- Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte
Juli: 11. Folkloristische Veranstaltung 17. Spanisches Ballett
August: 1. Grosses Seenachtsfest

Lucens

- Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

- Concerts
Juillet/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin
Mi-juillet/mi-oct. Concerts du matin et du soir de l'Orchestre Guy Marrocco
Juillet: 5. Piazza della Riforma – ab 19 Uhr: Grosses Risotto-Essen im Freien
Juillet: 22. Parco San Michele, Castagnola-Ruvigliana et Paradiso: Lugano Modern Band
24. 26. Parc municipal: Orchestre Guy Marrocco
Expositions
1^{er} août/5 oct. Salon international des beaux-arts et de la culture

Fêtes

- Juillet: 19, 21, 23. Fêtes du Lac
26. Piazza della Riforma: Fête du vin

Sports

- Juillet: 17, 26, 31. Athlétisme léger: Meetings du soir
20. Cyclisme: Championnat suisse sur route pour amateurs
26. Match de water-polo
Août: 1^{er}/3. Tennis: Championnats tessinois 2, 3. Matches de water-polo

Divers

- 4 août/4 nov. Villa Heleneum: Cours de maîtrise et d'interprétation pour pianistes. Direction: Arturo Benedetti Michelangeli

Lugern

- Juli: 16. Konzert im Kurpark
19. Theatersaal: Knabenchor
19./20. Gäste-Tennisturnier
20. «Lena», Alpfest auf Krummelbach
20., 25. Waldfeste
27. Brüningschwinget. – «Jakob», Alpfest auf Breitenfeld
29. Campingplatz: Volkstümlicher Abend
August: 2./3. Gäste-Tennisturnier
6. Gästeabend am See

Luzern

- Konzerte und Theater
Juli/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sondernachmittage, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel
Juli: 13., 20., 27. Kurplatzkonzerte
14. St. Charles Hall, Meggen: «Die Instrumentisten», Wien, mit Musica Antica
15., 22., 29. Hofkirche: Orgelkonzerte

Schönster
Aussichtspunkt
im Jura

Ermässigte Ausflugsbillette ab

Sonnen- TERRASSE



1280 m ü. M. SESELBAHN AB OBERDORF SO

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Werbedienst BOW, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

Hotel-Restaurant
Grosse
Sonnenterrasse

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrni, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télé et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine

August: 5. Hofkirche: Orgelkonzert
7./9. Concours Clara Haskil: Öffentliche
Schlussprüfungen (Kunsthau)

Ausstellungen

Juli/Ende Nov. Gletschergarten mit Museum
(einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen
Jahre Erdgeschichte). – Heimatmuseum
Juli: Bis 13. Junge Kunst aus Düsseldorf
27. Juli/14. Sept. Kunstmuseum: Niki de
Saint-Phalle: Reliefs und Skulpturen
(Les Nanas)

Folklore

Juli/Sept. Kursaal: Täglich Innerschweizer
Folklore-Abend

Sport

Juli: 12./13. Rotsee: Internationale Ruder-
regatta
19. Golf: Gübelin Trophy
20. Rotsee: Schweizerische Rudermeister-
schaft
26. Golf: Ric Polidoro Cup and Heda Lacinik
Memorial Prize
August: 7./10. Tennis: Schweizerische
Senioren- und Veteranen-Meisterschaften
9. Golf: Sonnenberg Cup and Krug Prize
Diverses
Juli/12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf
dem See mit Musik an Bord
25. Juli/7. Aug. Allmend: Zirkus Knie
30. Juli/10. Aug. 4. Concours Clara Haskil
9. Aug./5. Sept. Kino Modern: Internationale
Filmwochen

Magglingen

August: 10. Schweizerischer Invalidensporttag

Martigny

Juillet/24 août. Exposition au Manoir:

«Chasse et pêche»

Àoût: 6. Eurovision: «Jeux sans Frontières»

Meiringen

Juli/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut
«Rosenlau»: Kletterkurse, Kollektiv-
bergtouren, Reitwochen

Juli/Aug. Mittwoch und Samstag Abend-
beleuchtung in der Aareschlucht

Juli. Wanderwochen. – Heimatabende und

Platzkonzerte

Bis 13. 9. Musikfestwochen Meiringen:

12. Juli: Kammerorchester Lausanne.
Leitung: Sergü Comissiona. Solisten.
13. Juli: Kammermusikabend. – Aus-
stellung «Tourismus im Haslital – gestern,
heute, morgen»

11., 25. Knabenmusikonzerte

15., 29. Geführte Wanderungen

16., 26. Heimatabende

19./20. Tramhallenfest der Musikgesellschaft

August: 1. Sommerachtsfest im Sherlock

5. Geführte Wanderung

6. Heimatabend

8. Knabenmusikonzert

Melchsee-Frutt

Juli: Bis 13. Wanderwochen

Merligen

Juli: 19./20. Sommerfest

Molésou-Village

Juillet: 27. Fête alpestre de lutte suisse

Montana-Vermala

Juillet/août. Patinoire d'été: Ecole de patinage. –
Glacier de la Plaine-Morte: Ecole de ski
d'été

Juillet: 12, 19. Matches de hockey sur glace

15/20. Tournoi international de tennis

26. Gala international de patinage

Àoût: 2, 9. Matches de hockey sur glace

8/10. Tennis: Tournoi pour les hôtes

Montreux

Juillet/14 sept. Grand Hôtel de Caux:
100 peintures, sculptures et gravures
d'artistes de 10 pays; exposition de sculp-
tures Mélanie Rüegg-Leuthold

Juillet: 13. Golf: Challenge Société de

développement de Champéry

Àoût/sept. European Space Research

Organization

Àoût: 9/10. Golf: Montreux-Villars

Morgarten

August: 10, 14. Morgartenschwinget beim

Denkmal

Morges

Juillet: 12/13. Voile: Championnat du Léman,

série dérivours

Àoût: 4/29. Manoir de St-Prex: 9^e Cours de

vacances de musique de chambre

Morgins

Juillet: 16. Concert de musique classique

Àoût: 3. Fête folklorique

9. Rallye automobile

Movelier

Àoût: 1^{er}/3. Marche populaire

Münchenwiler

Juli/Okt. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Mürren

Juli/15. Sept. Wöchentlich geführte Wande-
rungen, Bergtouren und botanische
Exkursionen

August: 2./3. Mürrener Dorffest
3., 9./10. Golf Trümmelbach: Grindelwald
Competition, President's Trophy

Murten

Juli: 12./13., 19./20. Muntelier: Strandfeste

26. Seefest

August: 9./10. Waldfest

Muttenz

Juli: 13. Nordwestschweizerisches Schwingfest

Neuchâtel

Juillet/31 déc. Musée d'ethnographie: «Japon,
théâtre millénaire vivant»

Juillet/août. «Soirées d'été» – divertissements
en plein air

14 juillet/8 août. Université: Cours de langue
et littérature françaises. – Ecole supérieure
de commerce: 1^{er} Cours de français

Juillet: 15, 20. Cour du Château: Orchestre de
chambre de Neuchâtel

Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk
3. Eidgenössisches Jodler-Veteranentreffen

La Neuveville

14 juillet/2 août. Ecole supérieure de
commerce: Cours de vacances de langue
française

Nyon

Juillet/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des
mirages

Oberägeri

August: 8. Seenachtsfest

Oberhofen

Juli: 19./20. Dorffest

August: 9./10. Jodlerchilbi

Pontresina

Juli/Sept. Täglich Morgenkonzerte im Taiswald.
– Wöchentlich Wild-, Foto- und geologi-
sche Exkursionen. – Bergsteigerschule
Bernina-Bergell: Bergtourenwochen. –
Luftseilbahn Piz Lagalb: Fahrten zum
Sonnenanfang

Juli/15. Sept. Gratis-Forellenfischerei für
Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej
Pitschen

Juli/Aug. Pony-Reiten für Kinder auf dem Piz
Lagalb

Juli/Mitte Aug. Wöchentlich botanische
Exkursionen

Mitte Juli/Mitte Aug. Schulhaus: Naturschutz-
Ausstellung

Juli: 17., 31. Geführte Wanderungen in den
Nationalpark

20. Konzertsaal: Solisten der Salzburger
Camerata academica (Engadiner Konzert-
wochen)

24. Geführte Wanderung

August: 6. Rezital im Rahmen der Engadiner
Konzertwochen

7. Geführte Wanderung

Poschiavo

Juli/Aug. Botanische Exkursionen, geführte
Wanderungen und Bergtouren

Juli: 11. Violin- und Cembalokonzert

18. Berglieder-Konzert

22. Barock-Ensemble

30. Ostschweizer Kammerorchester/East

Texas College Choir. Leitung:

Urs Schneider. Solisten

August: 8. Engadiner Kammerorchester

Rapperswil

Juli/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss:
Nachmittags geöffnet (ausgenommen
Freitag). – Knies Kinderzoo

Reinach AG

Juli: 27. 10. Schwing- und Volksfest auf dem
Homberg

Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der
Kurmusk. Kunstausstellungen, Rhein-
schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung
der Rheinfelder Brauereien und der Saline
Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum,
Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches
Theater und Museum

Ricken

Juli: 27. Rickenschwinget

Riggisberg

Juli/19. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte
der angewandten Kunst bis zur Renaissance,
einmalige Teppichsammlung, Textil-
sammlung, Ausstellung von iranischen,
koptischen, byzantinischen Kunstwerken,
romanischen Bildwerken und Fresken

Rigi

Juli: 12. Dampfextrazug Vitznau–Rigi Kulm
(für Freunde der Dampfmontantik)

Root

August: 3. Luzerner Kantonalen Jungschwinger-
tag

Saignelégier

Àoût: 9/10. 66^e Marché-concours national de
chevaux

Samedan

Juli: 21., 24. Golf: Kurverein-Samedan-Cup,
Piz-Nair-Cup

25. Gemeindesaal: Klavierabend Peter Aronsky
(Engadiner Konzertwochen)

26., 28., 31. Golf: Chesa-Veglia-Cup, Prinz-
Aga-Khan-Cup, Bernina-Cup

August: 2., 5. Golf: Hans-Badrutt-Cup,
Saratz-Cup

7., 10. Golf: Kulm Hotel St. Moritz-Cup,
Carlton Hotel St. Moritz-Cup

9. Gemeindesaal: Festival Strings Lucerne
(Engadiner Konzertwochen)

Santa Maria

Juli: 26. Ostschweizer Kammerorchester/East
Texas College Choir. Leitung:

Urs Schneider. Solisten

Sargans

August: 4. Ostschweizer Kammerorchester/
East Texas College Choir. Leitung:

Urs Schneider. Solisten

La Sarraz

Juillet/5 oct. Château: Exposition «Art d'au-
jourd'hui: tapisseries romandes»

Schaffhausen

Juli/14. Sept. Museum zu Allerheiligen:
«Erforschte Vergangenheit»

Juli: 13. Leichtathletik: Schweiz–Belgien–
Frankreich (Frauen)

15. LCS: Sprintermeeting

August: 10. Herblingen: Internationales
Handicap-Strassenrennen

Schwarzenburg

August: 2. Internationaler Alpencup-
Orientierungslauf

Scul-Tarasap-Vulpera

Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte; Theater-
und Kabarett-Vorführungen, Folklore-
Abende

Juli. Botanische Exkursionen, Kollektiv-
wanderungen, Bergtouren und Wild-
besichtigungen

16. Konzert: Trio Stradivarius

19./20. Kurhaus Tarasp: Modeschau

20. Golf: Challenge of the Lower Engadine

22./23. Pingpong: Meisterschaft des Unter-
engadins

23. Konzert: Trio di Bolzano

23./26. Tennis: Meisterschaft von Vulpera

26. Schwimmfest

27. Golf: Ackermann-Cup – Flag Competition

30. Konzert: Barock Strings Zürich. –
Kinderfest

Anf. Aug. Kurhaus Tarasp: Modeschau

August: 3. Golf: Paradise Prize – Bogey
Competition

5/6. Pingpong: Meisterschaft von Vulpera

6. Ostschweizer Kammerorchester/East
Texas College Choir. Leitung: Urs
Schneider. Solisten

6/9. Tennis: Meisterschaft des Unter-
engadins

10. Golf: Challenge of Vulpera – Match Play
Handicap

Seelisberg

Juli: 18. Pfarrkirche: Orgelkonzert

20. Grosses Waldfest

22. Hootel Snnenberg: Heimatabend

August: 11. Pfarrkirche: Ostschweizer Kammer-
orchester/East Texas College Choir.
Leitung: Urs Schneider. Solisten

Sempach

Juli: 12./13. Segeln: Sommerregatta
Mitte Juli. Seefest

Sent

August: 6. Ostschweizer Kammerorchester.
Leitung: Urs Schneider. Solisten

Sierre

Juillet/5 sept. Chaque vendredi: «Soirée
sieroise», groupes folkloriques musicaux
et de danse

Juillet/28 août. Exposition de 47 peintres
rhodaniens

Sigriswil

Juli: 27. Bubenschwinget und Chilbi

August: 10. Gästeschiessen

Sils Baselgia

Juli: 17. Engadiner Konzertwochen: Orgel-
konzert mit Streichern

Silvaplana

August: 2. Engadiner Konzertwochen:
Kopenhagener Streichquartett

4/6. Segeln: «Blaues Band» der Oberenga-
diner Seen, Alpenseemeisterschaft für Finn-
Dinghies

7./10. 7. Internationales Skiyachting

8. Riesenslalom auf dem Corvatsch

Sion

Juillet/août. Chaque soir: Illumination des
Châteaux de Valère et Tourbillon – visites
commentées des curiosités de la ville

Speicher

Juli: 13. Appenzeller Kantonal-Schwingertag

Spiez

Juli/12. Okt. Schloss: Ausstellung «Relief und
Panorama der Schweiz»

Juli/26. Aug. Jeden Dienstag Abendrundfahrt
auf dem Thunersee

Juli: Bis 12. Freilichtaufführungen der Schloss-
spiele Spiez: «Die Lustigen» von Molière.

Spieltage: Dienstag, Donnerstag, Samstag

11. Spiezwiler: Folklore-Konzert

19./20. See- und Sommernachtsfest

22. Konzert in der Schlosskirche

23., 30. Gasthof «Heimat»: Volkstümliche
Unterhaltungsabende

26./27. Faulensee: Sommerfest

August: 4. Gasthof Heimat: Volkstümlicher
Unterhaltungsabend

8. Spiezwiler: Folklore-Konzert. – Liederabend
in der Schlosskirche

St-Cergue

15 juillet/19 août. Salle communale: Mardis
culturels de St-Cergue

Juillet: 19. Bal populaire

26. Gala Monique Marelli

Àoût: 1^{er}. Le Vallon: Bœuf à la broche

St. Gallen

Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Schule im Mittel-
alter», St.-Galler Handschriften aus dem
5. bis 15. Jahrhundert

Juli/16. Sept. Jeden Montag Serenadenkonzert

9. Juli/30. Aug. Institut auf dem Rosenberg:
Staatliche Deutsch-Ferienkurse

16. Juli/5. Aug. Ferienkurs Prof. Tabernat, Paris

Juli: 17. Sommer-Symphoniekonzert

August: 7. Sommer-Symphoniekonzert

St. Moritz

Juli/18. Okt. Kurse der Engadiner Kantorei

Juli/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz
Corvatsch

Juli/14. Sept. Täglich Kurkonzerte in den
Bäderanlagen

Juli/Aug. Kunsteisbahn in Betrieb. – Segel-
schule. – Kunsteisbahn: Eishockeyspiele, Eis-
feste, Eisschaulaufen. – Wasserballette. – Wöchent-
lich botanische und geologische
Exkursionen

5. Juli/18. Aug. Musik- und Singkurse der
Engadiner Kantorei

Juli: 12./13. Internationales Sommer-Eisstock-
schieszen

15., 22., 29. Botanische Exkursionen

17./20. Tennis: Suvretta-Gästeturnier

17., 24., 31. Geologische Exkursionen

19./20. Hallenbad: Wasserballett

20. Boules-Club: President-Cup und Carpano-
Preis

21. Golf: Kurverein-Samedan-Cup

21./22. Segeln: Clubregatta

23. Eishockey-Freundschaftsspiel

24., 26. Golf: Piz-Nair-Cup, Chesa-Veglia-Cup

25. Kirche S. Carlo, St. Moritz Bad: Konzert
Engadiner Kantorei

26./27. Folkloristische Veranstaltung

27. Juli/2. Aug. Segeln: Schweizer Meister-
schaft für O-Jollen und Piraten; Hans
Badrutt Challenge Cup für O-Jollen

28., 30. Golf: Prinz-Aga-Khan-Cup, Bernina-
Cup

30. Internationales Eisschaulaufen

31. Kulm-Hotel: Konstanty Kulka, Violine, und
Partner (Engadiner Konzertwochen)

August: 1. Konzert der Engadiner Kantorei.
Leitung: Prof. Dr. Wilhelm Ehmann

2. Eishockey-Freundschaftsspiel

2., 5. Golf: Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup

3. Konzert des Musikkollegiums Ober-
engadin: Lieder und weltliche Kantaten

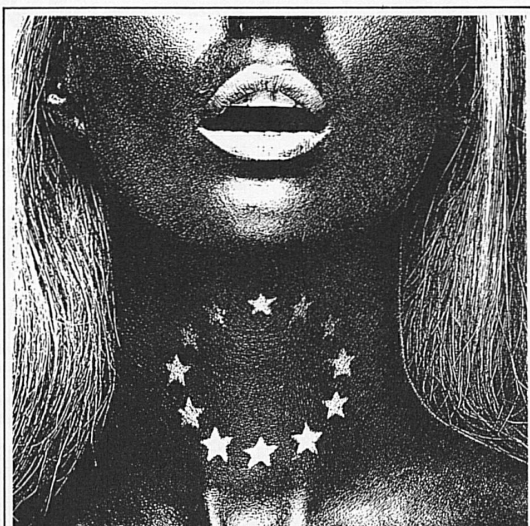
3./10. Segeln: Skiyachting und «Blaues
Band» für FD, Fireballs, Korsaren, Finnen;
Alpensee-Meisterschaft für Finnen
(Silvaplannersee)

5. Botanische Exkursion

7. Geologische Exkursion

7., 10. Golf: Kulm Hotel St. Moritz-Cup,
Carlton Hotel St. Moritz-Cup

9./10. Folkloristische Veranstaltung. –
Boules-Club: Ladies Cup mit Long John



Telephonrundsprach

die reine Stimme Europas –
während 24 Stunden – aus über 30 Studios

Ein guter Rat:

Lassen Sie sich durch
das konzessionierte
Fachgeschäft oder den

Kundendienst der
Kreisteledirektion,
Tel.-Nr. 13, beraten.

HELL
LUXRAM

LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/81 63 81

Juli/10. Aug. Kunstsammlung der Stadt Thun:
Geiser – Morgenthaler
Juli/9. Aug. Galerie René Steiner: David Regez,
Scherenschneide
Juli: Bis 27. Eidgenössisches Schützenfest
11. Juli/22. Aug. Jeden Freitag Abendrund-
fahrt auf dem Thunersee
21./27. Segeln: Europameisterschaft, Drachen
9. Aug./2. Sept. Galerie Aarequai: J. F. Com-
ment
Thusis
August: 2. Ostschweizer Kammerorchester/
East Texas College Choir. Leitung:
Urs Schneider. Solisten

Tramelan
31 juillet/3 août. Concours hippique national

Unterägeri
Juli: 12. Schülerwettschwimmen
18. Seenachtsfest Unterägeri
20. Birkenwäldli: Promenadekonzert
20., 26. Wasserballspiele
25. Platzkonzert mit Jodeln und Trachten
August: 1. Wiesenfest des Jodelclubs
3. Ägerisee-Cup. – Promenadekonzert
7. Platzkonzert
8. Seenachtsfest Oberägeri
10. Morgarten-Schwinget. – Wasserballmatch

Unterkulm
Juli: 13. Aargauer Ringertag

Untervaz
Juli: 27. Bündner-Glarner Schwingertag

Urnäsch
Juli: 25. Ostschweizer Kammerorchester/East
Texas College Choir. Leitung:
Urs Schneider. Solisten

Val-de-Travers
Juillet: 12/13. Les Plânes sur Couvet: Mi-été
et fête régionale de lutte suisse
Août: 9/10. Les Cernets sur Les Verrières:
Fête champêtre

Verbier
Juillet: 11/12. Tournoi de tennis, simple
messieurs
12/13. Pétanque: Concours international
12, 19, 26. Tournois d'approach-golf
17. Sortie de pêche au lac des Toulas
18/19. Tournoi de tennis, simple dames et
simple messieurs juniors
20. Fête de musique
24. Pétanque: Concours pour les hôtes
25/26. Tournoi de tennis, double messieurs
27. Procession de St-Christophe
Août: 1^{er}/2. Tournoi de tennis, simple messieurs
2, 9. Tournois d'approach-golf
7. Pétanque: Concours pour les hôtes
8/9. Tournoi de tennis, simple dames et
simple messieurs juniors
10. Concours hippique

Vercorin
Août: 10. Course de côte cycliste amateurs

Vevey
Juillet/6 sept. Grande Place: Marchés folk-
loriques (les mardis et samedis)
12 juillet/15 sept. Galerie Arts et Lettres: «Art
artisanal de la Côte-d'Ivoire» (vente)
12 juillet/22 sept. Musée Jenisch: «Arts de la
Côte-d'Ivoire: les trésors du Musée
d'Abidjan»
Juillet: 11, 18, 25. Théâtre de verdure:
Concerts de «La Lyre»
12/13. Natation: Suisse-Israël
17, 31. Temple de St-Légier-La Chiesaz:
Musique ancienne: Instrumentistes et
chanteurs de l'Ecole Hindemith de l'Uni-
versité de Syracuse, N. Y., USA
15. Théâtre de verdure: «Le Médecin malgré
lui», de Molière
16, 23, 30. Théâtre de verdure: Musique
classique enregistrée
19/20. Théâtre de verdure: Grand Prix du
Haut-Lac (sauvetage)
22. Théâtre de verdure: «Cécile ou l'Ecole
des Pères»
26. Théâtre de verdure: The Ontario Youth
Concert Band
Août: 2. Corseaux: Fête villageoise
3. Fête alpestre du Mont-Pèlerin
6. Théâtre de verdure: Musique classique
enregistrée
9/10. Rallye Vespiste

Visp
Juli: 26./27. Sommernachtsfest

Vitznau
Juli: 26. Sommernachtsfest
August: 8./10. Hüttenfest

Wasserauen
Juli: 20. Geführte Wanderung

Weggis
Anf. Juli. Eröffnung des neuen gedeckten und
geheizten Hallenbades

Weissbad
Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag
Appenzeller Streichmusik

Wengen
Juli/Ende Sept. Kunsteisbahn, geheiztes
Schwimmbad und Kindergarten in Betrieb
Juli/Ende Aug. 22. Wengener Sommerkonzerte
Juli/Mitte Aug. Wöchentliche Platzkonzerte der
Musikgesellschaft
Juli: 11./13. Curling: 2. JCCW-Sommermeister-
schaft. – «Weisse Woche von Wengen»
11., 18., 25. Geführte Wanderungen
14./19. Tennis: Jungfraubecher, Serie C+D
16./19. Tennis: Seniorenturnier um den Ver-
kehrsverein-Pokal
18./20. Internationale Tennismeisterschaft von
Wengen
20. Wengener Dorfsontag und Trachtenfest
24. Kinderfest
25./27. Eishockey: 1. Kleinfeldmeisterschaft
30. Internationales Eisschaulaufen
August: 1., 8. Geführte Wanderungen
3., 10. Golfplatz Trümmelbach-Lauter-
brunnental: Grindelwald Competition,
President's Trophy
7. Kinderfest
9. 7. Kleinkaliber-Meisterschaft um den
Wengen-Cup

Wii
Juli: 20., 26./27. Pferdesport: Sommerspringen

Winterthur
14. Juli/16. Aug. Deutsch-Ferienkurse der
Stadt Winterthur

Wolhusen
Juli: 27. Bad-Schwinget

Yverdon
Juillet/3 août. Hôtel de Ville: Dybs 69,
1^{er} Biennale suisse «Industrial Design»

Zermatt
Juli/Sept. Geführte Hochgebirgstouren. –
Sommerskifahren auf Plateau Rosa:
Skischule, 8 Skilifte
Juli: 13. Pfarkirche: Orgelkonzert
20., 27. Dorfplatz: Konzerte der Musik-
gesellschaft
August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee»
auf Schwarzsee
5./15. Zermatter Sommerkonzerte

Zinal
Juillet/21 sept. Exposition d'art populaire
tchécoslovaque

Zug
Juli: 27. Zugerberg-Schwinget

Zuoz
Juli/Sept. Geführte Wanderungen in den
Nationalpark
Juli: 21. Konzert der Engadiner Kantorei
22. Lyceum Alpinum: Solisten der Salzburger
Camerata academica (Engadiner Konzert-
wochen)
26./27. Old Boys Lyceum: Last July Weekend
29. Ostschweizer Kammerorchester/East Texas
College Choir. Leitung: Urs Schneider.
Solisten
August: 9. Engadiner Kammermusiker

Zürich
Konzerte und Theater
15. Juli/24. Aug. Rieterpark: Freilichtauf-
führung Anatevka (Fiddler on the Roof)
Juli: 17. Grossmünster: Orgelabend
Dr. Frank Herand
August: 2./26. Bernhard-Theater: Festival der
Zauberkunst
Ausstellungen und Messen
Juli/Sept. Zoologisches Museum der Universität:
Insektexpo. – Bildhauer-Atelier Hermann
Haller, Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse:
Werke des Künstlers (Dienstag–Samstag
geöffnet)
Juli/Aug. Centre Le Corbusier: Olivettis Image
Juli/3. Aug. Kunstgewerbemuseum: In Serie –
Serie in Produktion und Konsum
Juli: Bis 15. Paulus-Akademie, Witikon:
Robert Ralston, Aquarelle und Plastiken
Bis 27. Kunsthaus: René Magritte
Internationale Kongresse
Juli: 22./27. Hallenstadion: Weltjugend-
kongress der Siebenten-Tags-Adventisten
August: 7./10. Hotel Spigarten: Inter-European
Ido-Konfero
Sport
Juli: 26./30. Fünftage-Orientierungslauf
31. Juli/1. Aug. Rennbahn Oerlikon:
Schweizerische Radrennmeisterschaften
August: 2./3. Leichtathletik: Schweiz–
Jugoslawien
Diverses
Juli: Bis 12. Muraltengut: Meisterkurs für
Violine. Leitung: Arthur Grumiaux
Bis 19. Muraltengut: Meisterkurs für Cello.
Leitung: Pierre Fournier

**Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die lokalen
Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes infor-
mations complémentaires aux offices de
tourisme locaux**